



Инструкция
по эксплуатации слаш-аппарата

Cornelius

www.lemonadoff.com

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый Клиент,

Мы поздравляем Вас с началом нашего совместного сотрудничества и приобретением во временное пользование высококачественного изделия, которое, без сомнения, полностью оправдывает все Ваши ожидания. Благодарим Вас за предпочтение, которое Вы нам оказали. Мы приглашаем Вас внимательно прочесть и изучить следующую руководящую инструкцию, прежде чем Вы приступите к эксплуатации Слэш-аппарата Cornelius.

Описание и техническая характеристика Слэш-аппарата Cornelius

- **Слэш аппараты с двумя и тремя емкостями**

- идеальны для приготовления СЛАШ (ледяной каши), «ледяных» коктейлей, капучино со льдом, и других напитков на основе для СЛАШ поставляемых ТОО «LEMONADOFF FOOD».

- **Запатентованная система двойного смешивания**

- превосходно смешивает продукт, обеспечивая качественный напиток в любое время
- предотвращает заедание

- **Мульти-охлаждающая система**

- каждый бункер оборудован индивидуальной системой охлаждения, **мощность компрессора – 3/8 л.с.**
- быстрое охлаждение напитков даже в регионах с жарким климатом
- заменяемый воздушный фильтр конденсатора обеспечивает безотказную работу

- **Привлекательный внешний вид**

- стильный эстетический дизайн
- светящаяся реклама на крышках и задней панели аппарата привлекает внимание

- **Простота в очистке**

- каждый компонент легко снимается
- разливной кран снимается без помощи инструментов
- поверхность из нержавеющей стали легко очищается

- **Узкая площадь основания**

- эффективное использование пространства на столешнице бара (стойки)

- **Опции электронного управления**

- программируемый таймер разморозки
- СЛАШ аппарат очень прост и удобен в работе

- **Экологически безопасный газ – R404a**

- **Электрические параметры: 230 В., 50 Гц., 940 Вт.**

- **Объем бункера: 12 л.**

Размеры	Двойной	Тройной
Высота, см	86,6	86,6
Ширина, см.	41,9	59,9
Глубина, см.	58,4	58,4
Вес, кг.	70	100

1 – ВАЖНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И СОВЕТЫ

Настоящая руководящая инструкция – важная часть Слэш-аппарата Cornelius, инструкцию необходимо хранить для дальнейшего обращения с оборудованием.

Внимательно прочитайте предостережения, содержащиеся в данной руководящей инструкции, прежде чем устанавливать и эксплуатировать Слэш-аппарат Cornelius.

Помимо изложения информации по процедуре техобслуживания машины для производства СЛАШ и предоставления помощи техническим специалистам в обнаружении и устранении возможных неполадок, целью данного руководства является возможность воспользоваться преимуществами и максимальным потенциалом Слэш-аппарата Cornelius.

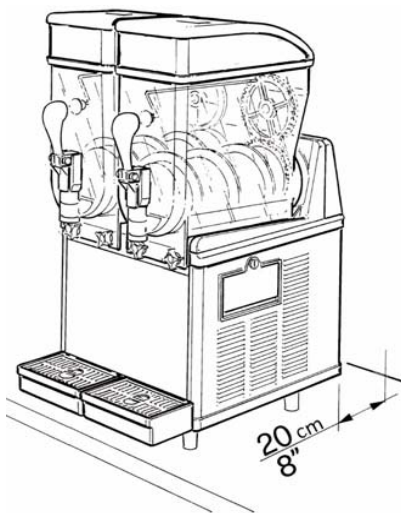
Модификация или попытка модифицировать данную машину являются исключительно опасными и приведут к отмене гарантии любого типа.

Все процедуры техобслуживания должны выполняться опытным квалифицированным персоналом. Попытка выполнения ремонта машины неквалифицированными лицами – опасна и может вызвать поломку машины.

2 - ИНСТРУКЦИИ ПО ТРАНСПОРТИРОВКЕ СЛАШ-АППАРАТА (МАШИНЫ)

С тем, чтобы предотвратить пролив масла, содержащегося в компрессоре, на контур охлаждения, необходимо переносить, хранить и перегружать машину для производства СЛАШ в вертикальном положении, следуя инструкциям на упаковке агрегата.

3 - РАЗМЕЩЕНИЕ АППАРАТА



- Машина должна свободно обдуваться воздухом. Оставьте пространство в 8” (20 см) по бокам и позади машины, чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию. Необходимо избегать установки машины поблизости от источника тепла. Источниками тепла, установки с которыми следует избегать, являются: печи, кофе-машины, бойлеры, диспенсеры холодных или замороженных напитков, а также ледогенераторы (т.е. оснащённое компрессорами оборудование с выхлопом горячего воздуха через вентиляционные отверстия).
- Машины также не следует устанавливать поблизости от выделяющих пыль агрегатов, таких как диспенсеры порошкового Капучино или какао.
- Рекомендуемая комнатная температура – в пределах 15 0C ÷ 25 0C (см. Рис. 4).
- Колпаки витрин подсветки взаимозаменяемы (задняя на переднюю и наоборот), в зависимости от потребностей оператора.

4 – ПОДСОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Прежде, чем вставлять эл. вилку в розетку электропитания, внимательно прочитайте следующие предостережения.

Аппарат после установки можно использовать только по истечении 8 часов. Аппарат во время транспортировки получает сильные трясения, перед использованием аппарата (подключение в электросеть), нужно дать аппарату постоять 8 часов, и только потом пользоваться (подключать к электросети).

□ Электробезопасность Слэш-аппарата может быть обеспечена, только если машина подсоединена к эл. розетке с надлежащим заземлением в соответствии с действующими национальными стандартами по электробезопасности. Следовательно, изготовитель не несёт ответственности за повреждения или несчастные случаи, вызванные ненадлежащим подсоединением к источнику электропитания.

□ Для безопасной и правильной установки, подсоединяйте агрегат к эл. розетке, предназначенной исключительно для данного агрегата.

□ Ни в коем случае не заменяйте шнур или вилку электропитания на другие.

Замена шнура или вилки электропитания сделает гарантию недействительной.

□ Ни в коем случае нельзя сокращать общую длину шнура электропитания путём изгиба и связывания шнура в пучки, нельзя также применять эл. удлинители.

□ Не загромождайте вентиляционные отверстия и решётки рассеивания тепла на боковых и задней панелях агрегата. Недостаточная вентиляция может снизить эффективность машины, вызывая её неадекватную работу, а также причинить серьезные повреждения машине. Необходимо оставлять пространство в восемь дюймов (8”) [20 см] по бокам и позади агрегата.

5 – ПОДГОТОВКА ПРОДУКТА

Внимание !!!

Убедитесь, что используете основу для СЛАШ только производства ГК LEMONADOFF, так как в производстве СЛАШ используется специальная смесь сырья. Использование основы для СЛАШ другого производителя либо добавление какой-либо посторонней жидкости (в том числе обычной воды) приводят к применению штрафных санкции с нашей стороны согласно договорных обязательств к Вам и может серьёзно повредить части системы смешивания, а также редукторные эл. двигатели. НИКОГДА НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ЧИСТУЮ ВОДУ.

1) Выдвиньте крышку витрины либо вперёд, либо в сторону задней части бачка до положения, когда стопор дойдёт до края бачка. (Нет необходимости в снятии колпака витрины). При выдвигании крышки в сторону задней части убедитесь, что с крышки не стекают капли воды. Заполните бачок охлаждённой до комнатной температуры основой для СЛАШ. Не проливайте никаких веществ на крышку или бачок. На бачке нанесены линии минимального и максимального наполнения. Не переполняйте бачок и не запускайте агрегат недостаточно наполненным продуктом. Запуск агрегата, наполненного продуктом до уровня, который ниже минимального уровня наполнения, может вызвать повреждение агрегата.

2) Вставьте эл. вилку в розетку электропитания, выделенную для агрегата.

6 – ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОЙ СЕНСОРНОЙ ПАНЕЛИ

заголовок – Сенсорная панель оператора

[ON] – ВКЛ. (электропитания – левая кнопка)

[OFF] – ВЫКЛ. (электропитания – левая кнопка)

[AUGER ON/OFF] – ШНЕК ВКЛ./ВЫКЛ.

[LEFT BOWL OPERATIONS] – РАБОТА ЛЕВОГО БАЧКА

[RIGHT BOWL OPERATIONS] – РАБОТА ПРАВОГО БАЧКА

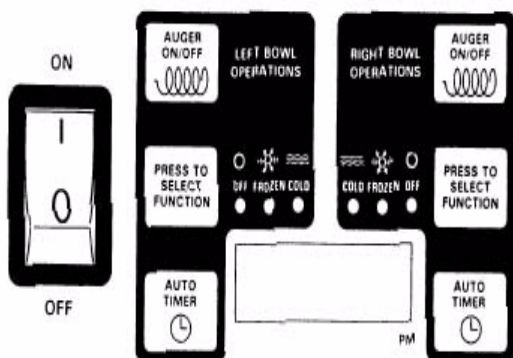
[PRESS TO SELECT FUNCTION] – НАЖМИТЕ, ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ ФУНКЦИЮ

[FROZEN] – ЗАМОРОЖЕННЫЙ ПРОДУКТ (режим замораживания)

[COLD] – ОХЛАЖДЁННЫЙ ПРОДУКТ (режим охлаждения)

[OFF] – ВЫКЛ. (отключение режимов)

[AUTO TIMER] – АВТОТАЙМЕР



– Режимы программирования электронной сенсорной панели (Рис. 7)

[Надписи на рисунке]:

Выключатель электропитания

- 1) Включает агрегат.
- 2) В положении ВКЛ. при одновременном нажатии кнопки «Auger» выбирает отображение времени в формате 12/24 или температуры 0F/0C.
- 3) В положении ВКЛ. при одновременном нажатии кнопки «Mode/press to select function» устанавливает текущее время.

Режимы электронной сенсорной панели (продолж.)

Кнопка Auger ON/OFF

- 1) Включает или отключает шнек, когда выключатель электропитания находится в положении ВКЛ.
- 2) Должна находиться в положении ВКЛ., чтобы позволить переустановить время размораживания.
- 3) Должна находиться в положении ВКЛ., чтобы задействовать кнопку «Mode/press to select function» для выбора вручную функции OFF, FROZEN или COLD.

Кнопка «Mode/press to select function»

- 1) Используется для выбора вручную функции OFF, FROZEN или COLD при включённом шнеке.
- 2) Даёт доступ к режиму переустановки таймера размораживания, если сохраняется в нажатом положении продолжительное время при включённом шнеке.
- 3) Фиксирует часы, минуты и окончательное время после того, как они переустанавливаются с помощью кнопки «Auto timer».
- 4) Не работает, если освещается кнопка «Auto timer».

Кнопка «Auto timer»

- 1) Включает или отключает режим автоматического размораживания (освещение переключателя указывает на включение режима автоматического размораживания).
- 2) Применяется для подстройки установок часов и минут во время перенастройки текущего времени или таймера автоматического размораживания.

Программирование с вводом времени при первоначальной установке или в случае изменения времени.

- 1) Отключите электропитание агрегата.
- 2) Нажав левую кнопку «Press to select function», включите электропитание агрегата, продолжайте удерживать в нажатом положении кнопку «Press to select function» до тех пор, пока не засветится дисплей (замигают цифры, указывающие часы).
- 3) Сначала установите час, удерживая в нажатом состоянии кнопку времени «Auto timer» до тех пор, пока не отобразится нужный час (примечание: если используется 12-часовой формат времени и точка в правом нижнем углу светодиода светится, то указан час до полудня (P.M.), если точка не светится, то указан час пополудни (A.M.)).
- 4) Чтобы установить минуты, нажмите левую кнопку «Press to select function», затем нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку времени «Auto timer» до тех пор, пока не отобразятся нужные минуты.
- 5) Чтобы сохранить Ваши установки, ещё раз нажмите кнопку «Press to select function».

Установка таймера размораживания (на ночь)

- 1) Включите электропитание агрегата.
- 2) Затем нажмите кнопку «Auger ON/OFF» для той стороны агрегата, которую настраиваете.
- 3) Затем нажмите и удерживайте в нажатом состоянии кнопку «Press to select function» до тех пор, пока не услышите длинный звуковой сигнал, и не начнут мигать светодиод «cold» и кнопка времени «Auto timer».
- 4) Нажмите кнопку времени «Auto timer» для того, чтобы установить час, в котором Вы хотите, чтобы агрегат переключился в режим охлаждения, а затем нажмите кнопку «Press to select function», чтобы сохранить установку.
- 5) Затем нажмите кнопку времени «Auto timer», чтобы установить минуты для завершения установки времени в котором Вы хотите, чтобы агрегат переключился в режим охлаждения (режим размораживания). Затем нажмите кнопку «Press to select function», чтобы сохранить установку.
- 6) Выполните процедуру установки времени, в котором Вы хотите, чтобы агрегат переключился в режим замораживания, следуя шагам 4 и вышеуказанному. Затем нажмите кнопку «Press to select function», чтобы сохранить установки времени для режима замораживания. Начнёт мигать лампочка режима замораживания.

Примечание

Как только установки сохранены, агрегат будет хранить их в памяти даже в случае отключения электропитания. Если светится (включена) кнопка времени «Auto timer», задействован таймер размораживания. Чтобы отключить таймер размораживания, нажмите кнопка(и) времени «Auto timer» и держите их в нажатом состоянии до тех пор, пока кнопки времени не отключатся.

Стр. 10:

Работа в автоматическом режиме (при включённом таймере размораживания)

- 1) Включите электропитание и дождитесь загорания светодиода.
- 2) Нажмите кнопку «ON» для той стороны, которую настраиваете.
- 3) Для работы в режиме размораживания нажмите кнопку «Auto timer» и держите в нажатом состоянии, пока она не загорится.

4) При установке времени работы в автоматическом режиме, имейте в виду, что для перехода замороженного продукта в жидкое состояние и наоборот требуется время.

Работа в ручном режиме (без включения таймера размораживания)

1) Включите электропитание и дождитесь загорания светодиода.

2) Убедитесь, что кнопка времени отключена (светодиод кнопки времени не должен гореть).

3) Сначала включите шнек нажатием «Auger ON/OFF» – должен раздаться звуковой сигнал. (Примечание: шнек должен быть включён, прежде чем в агрегате задействуется режим охлаждения или замораживания).

4) Затем выберите режим охлаждения или замораживания нажатием кнопки «Press to select function», при этом должен загореться соответствующий светодиод. (Примечание: в режиме охлаждения светодиод показывает текущее значение температуры продукта. Заданное значение температуры является стандартом NSF и нерегулируемой величиной). В режиме замораживания светодиод показывает текущее время.

7 – СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

1) Сигнализация, предупреждающая о необходимости прочистить фильтр

Сигнализация, предупреждающая о необходимости прочистить фильтр, включается тогда, когда агрегат перегревается вследствие недостаточной внутренней циркуляции воздуха. Когда подобное случается, на индикаторе сенсорной панели появляется сообщение «Filtr» и прерывистый тональный звуковой сигнал для предупреждения оператора об этом состоянии агрегата.

Сообщение «Filtr» появляется, когда включается аварийный сигнал (звуковой сигнал – каждые 4-5 секунд). Чтобы определить причину срабатывания сигнализации и устранить соответствующую неполадку, обратитесь к нижеприведенному списку.

□ **Причина:** фильтр засорен и требуется его прочистка.

□ *Корректирующее действие:* прочистите фильтр или замените, следуя инструкциям на странице 17 (снятие и прочистка фильтра).

□ **Причина:** агрегат установлен слишком близко к стене или другому предмету, ограничивающему поток воздуха и вызывающему работу машины при более высокой температуре.

□ *Корректирующее действие:* установите агрегат в другом месте для того, чтобы увеличить пространство для вентиляции (см. страницу 4 – рисунки раздела по установке).

□ **Причина:** неправильно установлен фильтр.

□ *Корректирующее действие:* установите фильтр правильно – см. раздел «снятие и прочистка фильтра» – стр. 17.

□ **Причина:** агрегат установлен поблизости от источника тепла, такого как кофе-машина, ледогенератор или машина для приготовления охлаждённых напитков, который производит выхлоп горячего воздуха через вентиляционные отверстия, что приводит к работе агрегата при высокой температуре (следует избегать установки агрегата поблизости от источника тепла).

□ *Корректирующее действие:* установите агрегат в другом месте для того, чтобы увеличить пространство для вентиляции (см. страницу 4 – рисунки раздела по установке).

2) Сигнализация «превышена температура в системе»

□ Сигнализация, предупреждающая о превышении температуры в системе, включается в качестве защиты при перегреве для того, чтобы предохранить компрессор.

□ Когда происходит останов компрессора, система автоматически переходит в состояние «ВЫКЛ.», тогда как шнек продолжает работать, чтобы избежать образования ледяных пробок.




□ Когда подобное случается, на индикаторе сенсорной панели появляется сообщение «Err», сопровождаемое звуком зуммера для предупреждения оператора об этом состоянии агрегата.

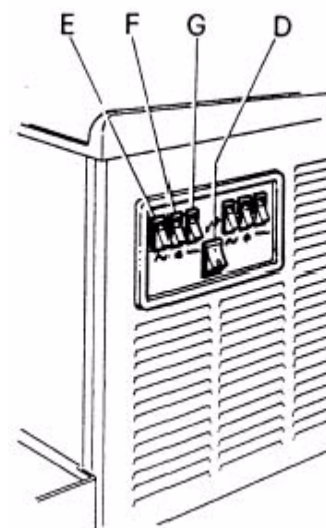
□ Если включается данная сигнализация, отключите все выключатели. Затем определите причину срабатывания сигнализации (см. раздел «Сигнализация, предупреждающая о необходимости прочистить фильтр» по причинам и корректирующим действиям).

Инструкция по работе с аппаратом с ручной панелью переключения

1. Включите главный выключатель питания (D) (см. Рис.).

2. Каждый бачок управляется тремя переключателями, которые имеют следующие функции:

-  (E) активизирует перемешивание частей/спиральный шнек;
-  активизирует замораживание продуктов;
-  активизирует охлаждение продуктов
- (ночной режим/установка разморозки).



Для изготовления Слэша:

Выберите кнопку (E) чтобы активировать перемешивание частей/спиральных шнеков и выберите кнопку (F) чтобы активировать режим замораживания.

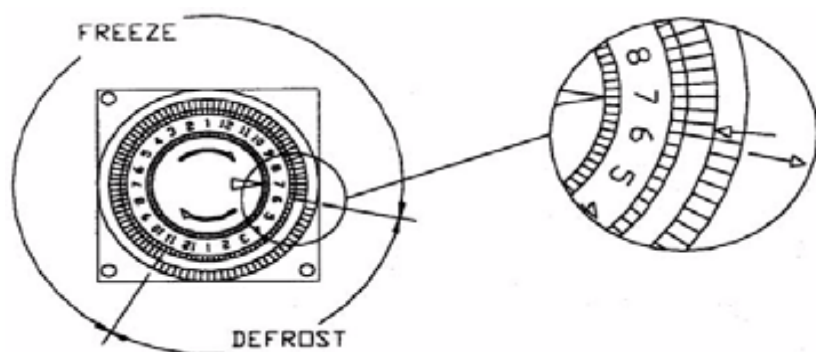
Примечание: Необходимо подождать 4 минуты перед тем как аппарат начнет работать.

Для получения холодных напитков (ночной режим/разморозка).

Выберите кнопку (E) чтобы активировать перемешивание частей/спиральных шнеков и выберите кнопку (G) чтобы активировать режим охлаждения.

Установка режима ожидания.

Выберите кнопку (E) чтобы активировать перемешивание частей/спиральных шнеков и выберите кнопку (G) чтобы активировать режим охлаждения для сохранения продукции в бачке на всю ночь.



Инструкция по работе с таймером разморозки.

1) Установка текущего времени - поверните программный диск по направлению часовой стрелки, для установки корректного времени на табло аппарата. На рисунке установлено время 7:00 часов.

2) Установка режима разморозки – Чтобы установить время разморозки нужно повернуть переключатель в обратную сторону от программного диска. Время заморозки устанавливается путем вращения переключателя к центру реле времени. На рисунке установлено время разморозки с 11 часов до 06:15. Область выделенная белым цветом и черным на программном диске указывают дневное и ночное время соответственно. Каждый сектор эквивалентен 15 минутам.

3) Все кнопки (питание, шнек, охлаждение и заморозка) должны быть в режиме ON для того, чтобы таймер разморозки правильно функционировал.

Примечание: Таймер имеет резервное питание. Резервное питание будет функционировать 2 недели без питания. Эта функция резервного питания не будет восстановлена, если аккумулятор не будет перезаряжен. Данный аккумулятор являются никелево-кадмиевыми и в случае правильной эксплуатации они прослужат от 6 до 8 лет, не являются съемными.

8 – РОЗЛИВ ПРОДУКТА

Чтобы разлить продукт, поместите стаканчик под разливочный кран (C) и пригните рычаг розлива (B) (см. Рис.).

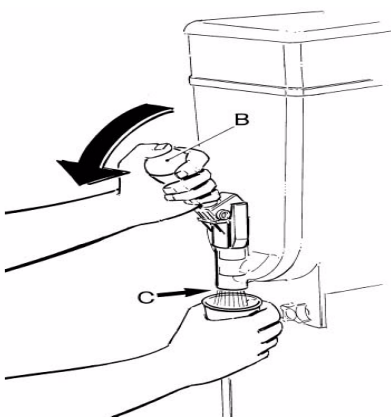
Внимание !!

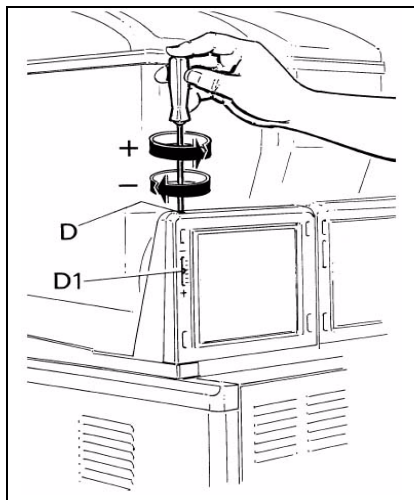
Если машина с наполненными, в т.ч. частично, бачками выключена на ночь, на поверхности может образоваться слой твердого льда, вследствие естественного разделения несмешиваемого (неподвижного) продукта. В этом случае, прежде чем снова включить машину, удалите слой поверхностного льда для того, чтобы предотвратить повреждение смешивающего шнека.

10 – РЕГУЛИРОВКИ

Внимание !!

Чтобы продукт перестал быть слишком густым, необходимо перевести левую и правую кнопки «Press to select function» в положение охлажденного напитка или дополнить бачок в случае, если уровень в нём ниже минимального уровня заполнения.





Регулировка консистенции

- 1) Отсоедините от машины электропитание.
- 2) Удостоверьтесь, что продукт в бачке находится в пределах уровней заполнения (над линией минимального заполнения).
- 3) Снимите витрину.
- 4) Измените густоту продукта путем поворота винта (D), находящегося позади бачка, как показано на Рис. Поворот винта по часовой стрелке разжижает продукт, против часовой стрелки – делает продукт гуще. Индикатор (D1), расположенный на задней стороне бачка, показывает уровень регулировки (+/-). (+) = гуще, (-) = жиже.

Примечание

Данный индикатор (D1) является только указателем. Чтобы отрегулировать консистенцию, поверните винт в верхней части (D).

9 – ПРОЦЕДУРЫ ПРОМЫВКИ И САНОБРАБОТКИ

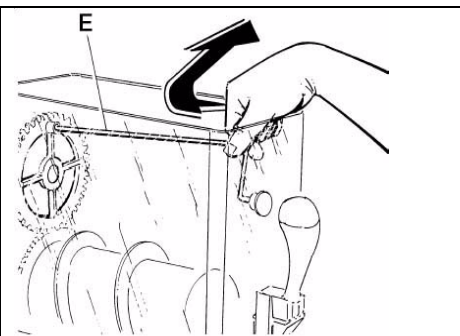
Осторожно !!!

Прежде чем производить промывку или санобработку агрегата, отсоедините агрегат от электропитания. Невыполнение данного условия может привести к поражению эл. током.

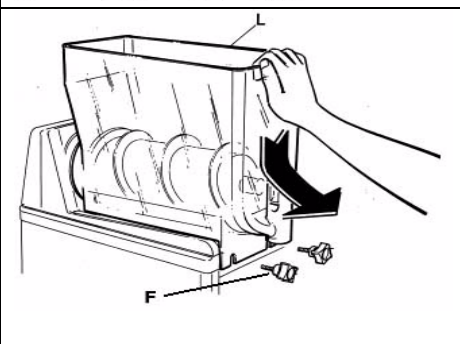
Ежедневная промывка

Для того чтобы машина работала нормально, важно, чтобы процедуры промывки выполнялись ежедневно, в соответствии со следующими инструкциями.

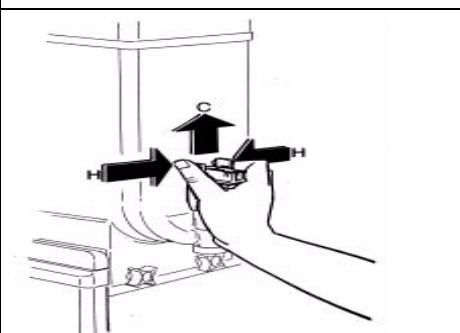
- 1) Отключите режим замораживания («Frozen» – Рис.) и освободите бачок от остатков продукта; после опорожнения бачка Вы можете наполнить бачок горячей водой (но не кипятком), чтобы растворить все сахаросодержащие отложения. Затем слейте воду, прежде чем перейти к шагу (2).
- 2) Отсоедините агрегат от электропитания.
- 3) Извлеките шток смешения (O), слегка подтолкнув его назад с тем, чтобы снять с места (см. Рис.).



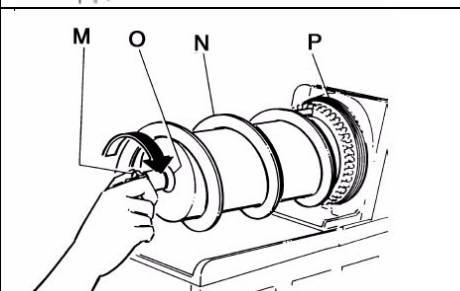
- 4) Отвинтите и снимите две рукоятки (P), затем пригните бачок для того, чтобы слить остатки продукта через разливочный кран (см. Рис.).
- 5) Выдвиньте и снимите бачок (F). Тщательно промойте бактерицидным моющим средством отдельно каждую деталь, которая была снята. Для того чтобы процесс был эффективен, бактерицидное моющее средство должно быть приготовлено в соответствии с рекомендациями его изготовителя. Затем хорошо сполосните водой. Не применяйте абразивных порошков, которые могут повредить покрытие деталей.



- 6) Промывка разливочного крана:
- Одновременно нажмите на два фиксирующих язычка (U), поднятием вытяните разливочный кран из его исходного положения (см. Рис.).
 - Снимите разливочный кран, удерживая нажатой деталь (B1) и выдвинув рычаг розлива (R) (см. Рис.).
 - Промойте каждую отдельную деталь горячей водой и бактерицидным моющим средством, хорошо сполосните водой и снова соберите детали.

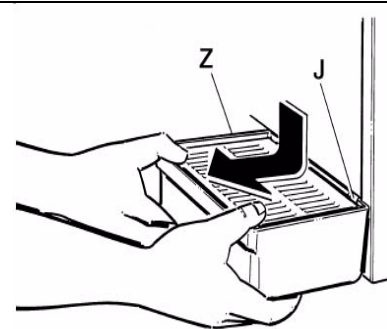


- 7) Отвинтите болт крепления (F1) по часовой стрелке. Вытяните шнек (G1) и снимите сальник вала (H1) и сальник бачка (I1) (см. Рис.).



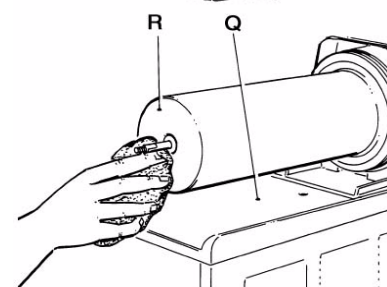
8) Снимите сливной поддон, приподнимая его передний край и опуская задний край, затем поднимите и отсоедините от агрегата (см. Рис.).

9) Тщательно промойте каждую снятую деталь и основание (U), а также замораживающий цилиндр (V) тёплой водой и мягким моющим средством для мытья посуды. Хорошо сполосните чистой водой и высушите на воздухе (см. Рис.). Не применяйте абразивных порошков, которые могут повредить покрытие деталей. Не помещайте деталей в посудомоечную машину. Посудомоечная машина может повредить детали, такие как прозрачные пластмассовые части шнека и верхнюю планку для смешивания. Снова соберите чистыми руками.



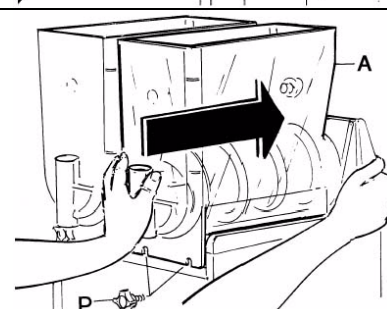
10) Снова соберите узел смешения в соответствии со следующими процедурами (Рис.).

- Смочите сальник бачка (I1) водой и задвиньте его на место в заднюю часть цилиндра с рубчиками, направленными к задней части морозильной камеры.
- Нанесите смазку пищевого класса внутрь сальника вала (H1) и установите на место сальник вала (H1) с раструбным концом, направленным к задней части морозильной камеры.
- Установите узел шнека (G1) обратно в испаритель.
- Закрепите все детали вместе, завернув болт (F1) против часовой стрелки.



11) Снова смонтируйте бачок (F) – Рис., поместив его на место. Убедитесь, что бачок герметично уплотняется сальником. Мы также советуем, чтобы задняя часть бачка была смочена водой или легко смазана в точке, где она прилегает к сальнику для того, чтобы облегчить установку бачка.

Каждую неделю на шайбу уплотнения (H1) необходимо наносить вазелиновую смазку.



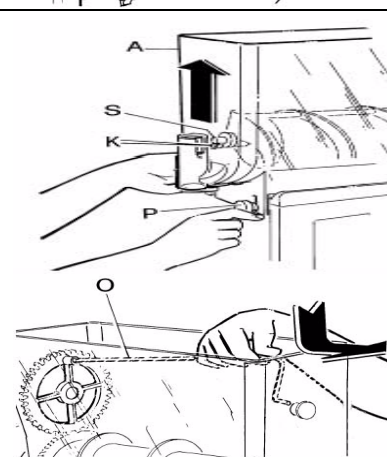
12) Снова соберите детали разливочного крана, следя за тем, чтобы на уплотнения (J) была нанесена вазелиновая смазка, и кран плавно скользил назад на своё место до упора (см. Рис.).

Осторожно !!!

При затруднённом скольжении существует риск повреждения сальников крана.

13) Снова соберите верхний узел смешения (O) так, чтобы зубцы обода совпали с зубцами нижнего обода. При этом передний штырь встанет на своё место на стенке бачка (см. Рис. 19).

14) Снова поставьте на место сливной поддон (L1). Убедитесь, что трубка слива конденсата (M1) снова закреплена в правильном положении (см. Рис.).



10 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Осторожно !!!

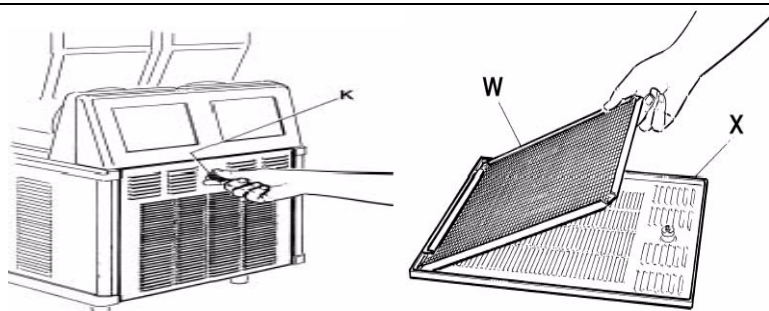
Прежде, чем выполнять любые процедуры техобслуживания отсоединяйте агрегат от электропитания. Невыполнение данного условия может привести к поражению электрическим током, травме, вызванной опасными движущимися частями агрегата, или серьёзному ожогу, причинённому горячими поверхностями.

Снятие и очистка фильтра (еженедельно)

Выполняется еженедельно или чаще, по необходимости.

С тем, чтобы гарантировать эффективную работу системы охлаждения, необходимо должным образом очищать фильтр, в соответствии со следующими процедурами.

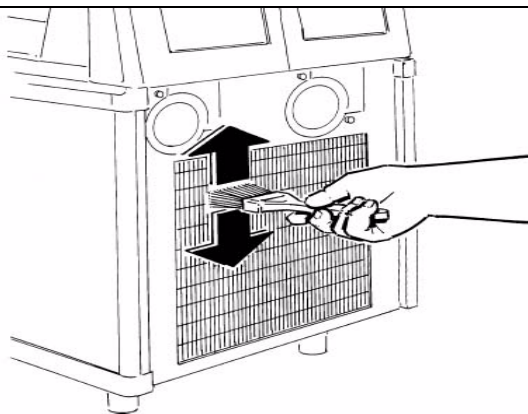
- 1) Отсоедините машину от электропитания.
 - 2) Отверните ручку, чтобы снять заднюю панель.
 - 3) Снимите фильтр (P1), содержащийся внутри задней панели (O1) и хорошо прочистите его водой с использованием моющих средств для посуды от жира или с помощью пылесоса (см. Рис.).
 - 4) Поместите очищенный фильтр обратно внутрь задней панели, поставьте панель на место и заверните ручку.
 - 5) Необходимо регулярно очищать должным образом конденсатор в соответствии со следующими процедурами.
- Отсоедините от машины электропитание.



- С помощью сухой щетки удалите пыль, которая осела в решётке конденсатора (см. Рис.).

Внимание !!!

Отсутствие ухода за фильтром и конденсатором приводит к неисправности агрегата, на который не распространяется гарантия.



Замена эл. ламп (по мере надобности)

- Отсоедините машину от электропитания.

Эл. лампы крышки витрины

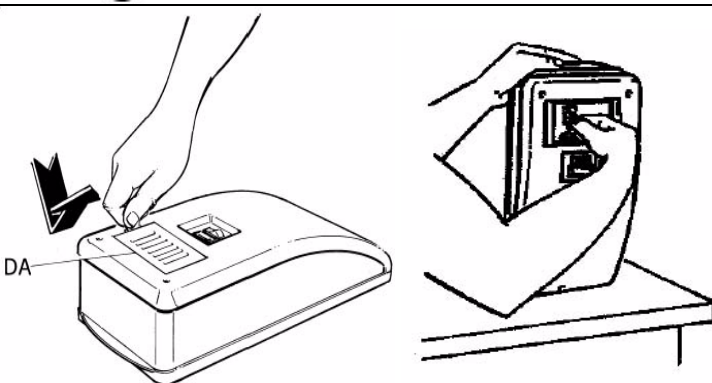
□ Отсоедините от крышки провод электропитания и снимите крышку с машины.

□ С тем, чтобы получить доступ к эл. лампе в колпаке витрины, вставьте монету в щель под маленькой панелью на колпаке (DA) и поверните монету вверх, чтобы открыть панель (см. Рис.).

□ Удерживая открытой панель в верхней части колпака, осторожно снимите эл. лампу.

□ Вставьте новую лампу и поставьте колпак на место.

□ Установите на машину крышку и снова подсоедините к крышке провод электропитания.



Эл. лампы задней витрины

□ С тем, чтобы получить доступ к эл. лампе со стороны задней витрины подсветки (см. Рис.) снимите заднюю витрину (D) выдвинув её вверх.

□ Затем снимите эл. лампу(-ы).

□ Вставьте новую эл. лампу(-ы).

□ Снова соберите заднюю витрину подсветки (D), следя за тем, чтобы её пазы правильно входили в соответствующие скобы.

□ Подсоедините машину к предназначенной для неё розетке электропитания.



11 – РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Способ решения
<p>Машина не охлаждает или охлаждает частично, компрессоры работают</p>	<p>Недостаточное для вентиляции пространство вокруг машины</p> <p>Морозильная камера находится в режиме размораживания</p> <p>Рёбра конденсатора загрязнены частицами, содержащимися в обдуваемом воздухе</p> <p>Не работает двигатель вентилятора</p> <p>Утечка хладагента</p>	<p>Оставьте не менее 8” (20 см) между машиной и всем, что её окружает; предохраняйте от воздействия источников тепла</p> <p>Вернитесь в режим замораживания</p> <p>Снимите боковые панели. С помощью щётки или сжатого воздуха прочистите конденсатор</p> <p>Проверьте эл. соединения двигателя вентилятора и, если они разъединились, соедините. Если вентилятор по-прежнему не работает, замените двигатель.</p> <p>Определите местонахождение утечки, устраните её, и снова заправьте систему</p>
<p>Машина не охлаждает или охлаждает не полностью, один (или более) компрессор не работают</p>	<p>Неисправны эл. компоненты компрессора(-ов)</p> <p>Не выполнены некоторые эл. соединения</p> <p>Один (или более) компрессор неисправен</p> <p>Не подаётся эл. напряжение на эл. плату «задержка компрессора»</p>	<p>Замените неисправные компоненты</p> <p>Проверьте контакты и выполните соединения</p> <p>Замените компрессор(-ы)</p> <p>Проверьте эл. соединения на эл. плате, а также трансформатор, питающий плату, и исправьте неполадку</p>
<p>Машина замораживает слишком сильно, что замедляет или останавливает движение шнека</p>	<p>В готовую смесь от ГК Lemonadoff добавили постороннюю жидкость (возможно воду)</p> <p>Положение винта системы регулирования консистенции продукта – слишком близко к отметке «+»</p> <p>Рычаг концевого выключателя отогнут от редуктора и не входит в контакт</p> <p>Уровень продукта в бачке слишком низок, виден шнек.</p> <p>Не размыкаются контакты эл. платы компрессора</p>	<p>Произвести отбор продукции в чистую сухую тару и передать представителю лаборатории ГК Lemonadoff для проведения экспертизы</p> <p>Переместите винт ближе к отметке «-» для того, чтобы снизить консистенцию продукта</p> <p>Выпрямите рычаг концевого выключателя пассатижами</p> <p>Добавьте продукта или выключите охлаждение</p> <p>Замените эл. плату</p>
<p>Машина работает с шумом</p>	<p>Крыльчатка вентилятора задевает внутренние части</p>	<p>Проверьте и исправьте</p>

<p>Выключатель электропитания – в положении «ON» (ВКЛ.)</p>	<p>Перегорел плавкий эл. Предохранитель Сработал отсечной выключатель давления</p> <p>Не выполнены некоторые эл. соединения На агрегат не подаётся электропитание</p>	<p>Замените эл. предохранитель</p> <p>Прочистите конденсатор или увеличьте пространство вокруг машины (после коррекции условий отсечной выключатель автоматически устанавливается в начальное положение)</p> <p>Проверьте контакты и выполните соединения</p> <p>Замените выключатель</p>
<p>Утечка продукта из бачка</p>	<p>Одно из уплотнений бачков – не на месте</p>	<p>Замените уплотнение или переустановите его</p>
<p>Утечка продукта из разливочного крана</p>	<p>Разливной кран не полностью или неправильно поставлен на место Затруднено движение разливочного крана</p> <p>Повреждены кольцевые уплотнения разливочного крана</p>	<p>Заново соберите и снова установите</p> <p>Прочистите и смажьте кран и цилиндр крана смазкой, прилагаемой к машине</p> <p>Замените кольцевые уплотнения</p>
<p>Продукт вытекает в поддон через дренажную трубку</p>	<p>Неправильно установлен сальник вала в форме колокола между лицевой стороной цилиндра и ступицей шнека. Повреждён или изношен сальник вала в форме колокола или уплотнение втулки шпинделя</p>	<p>Найдите сальник и установите на место</p> <p>Замените повреждённый/изношенный сальник и проверьте состояние ведущего вала</p>
<p>Шнеки/или верхнее смесительное устройство не вращается</p>	<p>Шнек не включён Не выполнены некоторые эл. соединения Неисправен двигатель(-и) привода</p>	<p>Включите шнек</p> <p>Проверьте контакты и выполните соединения</p> <p>Замените двигатель(-и) привода</p>
<p>Шнеки/или верхнее смесительное устройство работает с шумом</p>	<p>Большой красный сальник бачка не находится в нужном положении, не позволяя зацепляться зубьям передачи Плохое качество основы для СЛАШ (возможно добавлена вода)</p> <p>Сальник вала в форме колокола был заменён без смазки или был повреждён</p> <p>Шнек собран не полностью или неправильно (т.е. пальцы передачи не встали на место)</p>	<p>Проверьте и исправьте</p> <p>Произведите отбор продукции и сдайте в лабораторию ГК Lemonadoff</p> <p>Замените или очистите и смажьте смазкой, прилагаемой к машине.</p> <p>Проверьте и исправьте</p>
<p>Крышка витрины или задняя панель витрины не освещается</p>	<p>Перегорела эл. лампочка</p> <p>Перегорел плавкий эл. предохранитель на 5 А между трансформатором и эл. лампой</p> <p>Перегорел трансформатор</p>	<p>Замените (см. раздел «замена эл. ламп» в данном руководстве)</p> <p>Замените</p> <p>Замените</p>

Колпак неправильно установлен на бачке	Бачок неправильно установлен (нижний внешний угол не находится над нижней внешней базовой деталью)	Снимите бачок и установите правильно
На индикаторе сенсорной панели появилось сообщение «Filtr» или «Err»	<p>Фильтр загрязнился и требует прочистки</p> <p>Агрегат установлен вблизи стены или другого предмета, ограничивающего поток воздуха и вызывающего работу машины при более высокой температуре.</p> <p>Неправильно установлен фильтр</p> <p>Агрегат установлен поблизости от источника тепла, такого как кофе- машина, ледогенератор или машина для приготовления холодных напитков, из которого через вентиляционные отверстия выходит горячий воздух, и который вызывает работу агрегата при более высокой температуре (следует исключить установку рядом с источником тепла).</p>	<p>Прочистите и поставьте на место фильтр, следуя инструкциям на стр. (Снятие и прочистка фильтра)</p> <p>Переустановите агрегат с тем, чтобы увеличить пространство для вентиляции (см. стр. – рисунки по установке)</p> <p>Установите фильтр правильно, см. «Снятие и прочистка фильтра»,</p> <p>Переустановите агрегат с тем, чтобы увеличить пространство для вентиляции (см. стр. - рисунки по установке)</p>

Предупреждение!

В случае проявления непонятного шума, вибрирования аппарата или любого бездействия аппарата выключите аппарат от электросети и обратитесь по тел.:

3911111, 3270707, 3007777, 87004111415, 87774111415, 87075111415.

Поставщик: _____ **Клиент:** _____

С инструкцией ознакомил:

С инструкцией ознакомлен:

Ф.И.О. _____ **подпись** _____

Ф.И.О. _____ **подпись** _____

М.П.

М.П.